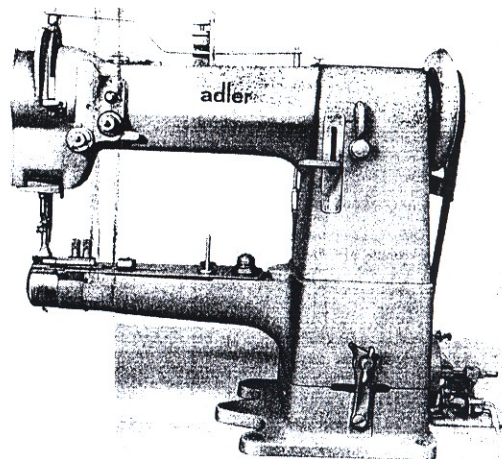


69-72-E..., -972/E 42 b  
69 FA-72-E...,



**Ersatzteileliste  
Spare Parts  
Pièces de rechange  
Piezas de repuesto  
Parti di ricambio**

Kochs Adler Aktiengesellschaft  
Postfach 103 + 105, D-4800 Bielefeld 1  
Telefon: (0521) 2097-1  
Telex: 932759 adlr d  
Telegramme: Adler Bielefeld  
Telefax: (0521) 2097-300

2.8./3.7.

Printed in West Germany  
Änderungen vorbehalten

TL. 069-72/E...3-Nov. 1986

## INFORMATION ZUR HANDHABUNG DER TEILELISTE

### 1. Allgemeines

1.1 Im Inhaltsverzeichnis sind die Teile-Nr. nach steigenden Nr. geordnet.

1.3 Teile-Nr. 993 91 081 7 Zyl.-Schr. M4 x 10 B 10  
 Benennung  
 Abmessung  
 Planquadrat der jeweiligen Bildtafel

1.4 Bei Bestellung bitte Teile-Nr. mit Benennung angeben.

1.5 Zu einer Einheit gehörende Einzelteile sind durch eine strichpunktierte Linie eingerahmt. Die Einheit kann auch komplett unter der voll eingerahmten Teile-Nr. bestellt werden. Zu dieser Einheit gehören keine Teile, deren Nr. außerhalb der strichpunktierten Linie steht.

### 2. Verwendete Abkürzungen und Symbole:

NA = Nahtabstand  
 SA = Schneidabstand  
 HO = Hub, oben  
 HU = Hub, unten  
 OU = Hub, oben und unten  
 R = rechts  
 L = links  
 N = nicht als Einzelteil lieferbar  
 MG = mustergebunden, bei Ersatzteilebestellung bitte Muster einschicken oder Form-Nr. angeben  
 V = veralteter Fertigungsstand  
 \* = die jeweilige Teile-Nr. mit evtl. Erläuterungen finden Sie im Teileverzeichnis, z.B. Nähgarnituren



= Länge oder Fläche angeben



= 1 Nadel



= 2 Nadeln

2.2 Bei Bandenfassern ist die Bandbreite, bei Zweinadelgarnituren der Nahtabstand und bei Abschneidgarnituren der Schneidabstand anzugeben.

2.3 Sollten Sie ein Teil nicht in der Ersatzteilliste auffinden, was durch technische Änderungen vorkommen kann, dann geben Sie uns bitte zur Teile- und Funktionsbeschreibung, evtl. Teil skizzieren, die genaue Unterklasse und Fabrik-Nr. lt. Typenschild bekannt.

### 3. Elektro-Teile

3.1 Bei Elektrokabeln und pneumatischen Schläuchen ist es erforderlich, die gewünschte Meterzahl anzugeben.

3.2 Bei Bestellungen von Elektroteilen bitten wir die zusätzlichen Angaben, die in Klammern hinter der Teile-Nr. stehen, mit anzugeben.

3.3 Elektroteile sind zum schnellen Auffinden im Lageplan mit einer Positions-Nr. gekennzeichnet. Die Teile sind wie in Punkt 1.5 beschrieben aufgeführt.

3.4 Nicht nummerierte Elektroteile können nach der Bezeichnung z.B. "Transistor T6" oder "Widerstand 1KΩ 0,5W" und der dazugehörigen Stromlaufplan-Nr. bestellt werden.

4. Auf Anfrage stehen weitere Ersatzteillisten zur Verfügung, z.B.: für "Nähgarnituren", "Apparate", "Zusatzeinrichtungen für Nähmaschinen" (elektrische und pneumatische Ausstattungen wie RAP, Antriebe usw.), Gestelle usw.

5. Jeder Nachdruck, auch der auszugsweise, ist nur mit unserer Genehmigung gestattet. Änderungen behalten wir uns vor.

## INFORMATION ON USING THE SPARE PARTS LIST

### 1. In general

1.1 The part numbers are listed in numerical order in the table of contents.

1.3 Part No. 993 91 081 7 Cylinder screw M4 x 10 B 10  
 Description  
 Dimensions  
 Grid reference

1.4 When ordering please quote the part number together with description.

1.5 The component parts belonging to a "unit" are shown enclosed within a dot-dash frame. A "unit" can also be ordered complete by quoting the fully enclosed number within the dot-dash frame. Any parts, the numbers of which are shown outside the dot-dash frame, are not included with the "unit" and must be ordered separately.

### 2. Abbreviations and symbols used:

NA = seam spacing  
 SA = cutting distance  
 HO = stroke, top  
 HU = stroke, bottom  
 OU = stroke, top and bottom  
 R = right  
 L = left  
 N = not available as separate part  
 MG = calls for a sample; when ordering a spare part please submit a sample or indicate the number of the shape  
 V = obsolete state of construction  
 \* = you can find all numbers of parts, possibly with explanation, in the table of contents, e.g. sewing components.



= declare length or area



= 1 needle



= 2 needles

2.2 Please quote the tape width for binder, the seam spacing for two-needle sets and the cutting distance for cutting sets.

2.3 Should a part not be found in the spare parts list, possibly due to technical alteration, please describe the part and its function as fully as possible when ordering. Please quote also the sub-class and serial number according to the specification plate.

### 3. Electrical parts

3.1 Please quote the required length in meters for electric cables and pneumatic hoses.

3.2 When ordering electrical parts, please include the additional data in brackets behind the part number.

3.3 To facilitate quick location, electrical components are marked with a position number in the situation-plan in the upper right hand corner of each electro sheet. Please order as in 1.5.

3.4 Electrical parts which are not numbered can be ordered according to their specification, e.g. "Transistor T6" or "Resistor 1 KΩ 0.5 W" and the appropriate circuit plan.

4. On request, further spare parts lists are available, e.g. "Sewing components", "Attachments", "Additional equipment for sewing machines" (electrical and pneumatic equipment, RAP, motors etc.), "Stands" etc.

5. All reproductions, whether whole or in part, require our permission. Technical specifications subject to alteration.

| Teile-Nr.     | Benennung          | Bildtafel   | Teile-Nr.    | Benennung            | Bildtafel |
|---------------|--------------------|-------------|--------------|----------------------|-----------|
| K1.069-72-E39 |                    | 07.11.86    | 067 16 100 0 | SCHEIBE, 0,3         | 1610      |
| 005 00 391 4  | KNIEHEBEL          | 1M11        | 067 16 101 0 | SCHEIBE, 0,6         | 1610      |
| 005 00 398 0  | STANGE             | 1L10        | 067 16 102 0 | SCHEIBE, 0,8         | 1610      |
| 008 00 151 0  | SCHEIBE            | 1A3         | 067 16 103 0 | SCHEIBE, 1,1         | 1H10      |
| 016 00 401 0  | SCHEIBE            | 1B3 1012    | 067 16 104 0 | GLEITSTEIN           | 1F4       |
| 030 00 031 0  | SCHEIBE            | 1B3 1010    | 067 31 001 3 | EXZENTER             | 106       |
| 030 00 172 3  | BANDROLLENBLECH    | 1011        | 067 31 201 3 | HEBEL                | 1C2       |
| 030 00 173 0  | BANDROLLENBLECH    | 1C12        | 067 31 203 0 | ZUGSTANGE            | 103       |
| 037 00 020 0  | DRUCKFEDER         | 101         | 067 31 205 0 | WELLE                | 1C5       |
| 037 00 021 0  | SCHEIBE            | 1C1         | 067 31 207 0 | BOLZEN               | 1C6       |
| 037 00 077 0  | FEDER              | 1M1         | 067 31 217 0 | GLEITST.HALTER       | 101       |
| 037 00 092 3  | ANSCHLAGNOCKEN     | 1K10 1M11   | 067 31 217 4 | GLEITST.HALTER       | 101       |
| 037 00 093 0  | STELLKLOBEN        | 1K10        | 067 31 224 0 | BÜCHSE               | 1C2       |
| 037 00 095 0  | WINKELKLOBEN       | 1L10        | 067 31 225 0 | BÜCHSE               | 1C6       |
| 037 00 112 0  | KNIEHEBELWELLE     | 1L10        | 068 00 006 0 | OELSCHLAUCH          | 1E9       |
| 037 00 129 0  | FADENSPANN.FEDER   | 1011        | 068 00 011 0 | ARMDECKEL,OB         | 1E6       |
| 037 00 192 0  | ZUGSTANGE          | 1H10        | 068 00 012 0 | ARMDECKEL,HI         | 1E5       |
| 037 00 193 0  | VERBIND.MUTTER     | 109         | 068 00 016 0 | FADENHEBEL           | 1C5       |
| 045 00 331 0  | SCHEIBE            | 1F9         | 068 00 017 0 | BOLZEN               | 104       |
| 049 00 031 0  | LAGER              | 1K10 1M11   | 068 00 018 0 | GLEITHUELSE          | 104       |
| 052 00 003 0  | STAUBDECKEL        | 1K7         |              | 0=4,76               |           |
| 061 00 105 0  | ROSETTE            | 1B4         | 068 00 022 0 | FADENFUEHR.TRAEGER   | 1A3       |
| 061 00 241 0  | LUEFTERHEBEL       | 1E2         | 068 00 024 0 | FADENANZUGSFEDER     | 1A3       |
|               | 7MM                |             | 068 00 026 0 | FADENFUEHRUNGSSTIFT  | 1E5       |
| 067 00 027 0  | FADENFUEHR.SCHEIBE | 1A3         | 068 00 027 0 | AUSLOESEHEBEL        | 1A4       |
| 067 00 042 3  | NADELSTG.KLOBEN    | 104         | 068 00 029 0 | AUFLAGE              | 1C2       |
| 067 00 232 0  | STICHST.-BOLZEN    | 1H8         | 068 00 032 3 | AUSLOESEBOLZEN       | 1A1       |
| 067 00 233 0  | FEDERSCHEIBE       | 169         | 068 00 034 0 | FADENFUEHR.OESE UNT. | 1C1       |
| 067 00 238 3  | EXZENTERRING       | 1E8         | 068 00 041 0 | OELDOCHT             | 104 1E4   |
| 067 00 241 0  | KLAMMER,OELFILZ    | 106         |              | 15MM LANG            |           |
| 067 00 246 0  | ZUGFEDER           | 1J9         | 068 00 043 0 | NADELSTG.GELENK      | 104       |
| 067 00 247 0  | HAKEN              | 1J8         | 068 00 044 0 | GELENKBOLZEN         | 104       |
| 067 00 308 0  | ZUGSTANGENOBERTEIL | 1B9         | 068 00 047 0 | BOLZEN               | 103       |
| 067 00 308 4  | ZUGSTANGENOBERTEIL | 1C9         | 068 00 056 0 | STOFFDR.STANGE       | 1F2       |
| 067 00 312 3  | ZUGSTANGE          | 106         | 068 00 057 0 | STOFFSTG.HUELSE      | 1C2       |
| 067 00 313 3  | KULISSENHEBEL      | 1C7         | 068 00 057 4 | STOFFSTG.HUELSE      | 1C2       |
| 067 00 328 0  | KOPFDECKEL         | 1E4         | 068 00 058 0 | DRUCKFEDER           | 101       |
| 067 00 329 3  | STOFFSTG.KLOBEN    | 1E2         | 068 00 059 0 | FEDERBOLZEN          | 1C1       |
| 067 00 332 0  | GLEITSTUECK        | 1E1         | 068 00 066 0 | DRUCKFEDER           | 1B1       |
| 067 00 456 0  | SCHEIBE            | 1E1         | 068 00 068 0 | FUEHRUNG             | 102       |
| 067 10 001 4  | ARMWELLE           | 1E5         | 068 00 168 0 | OELROHR,KURZ         | 1F6       |
| 067 10 005 0  | SCHEIBE            | 105         | 068 00 174 3 | STELLRING            | 1K4 1L4   |
| 067 10 022 0  | TROPFEINSATZ       | 1C6 107 1C9 | 068 00 201 0 | KEGELRADGEHAEUSE     | 108       |
| 067 10 051 0  | ARMWELLENBUCHSE    | 105         | 068 00 202 0 | KEGELRADGEHAEUSE     | 1C9       |
| 067 10 052 0  | ARMWELLENBUCHSE    | 107         | 068 00 235 0 | STICHST.GRIFF        | 1H9       |
| 067 10 053 0  | ARMWELLENBUCHSE    | 109         | 068 00 238 0 | BOLZEN               | 1F8       |
| 067 10 060 0  | TROPFEINSATZ       | 1C5         | 068 00 240 0 | STICHST.GELENK       | 1F8       |
| 067 10 061 0  | SCHEIBE            | 1C5         | 068 00 246 0 | STICHST.LAGER        | 1610      |
| 067 13 011 0  | KNIELUEFTERHEBEL   | 1A8         | 068 00 332 0 | LUEFTERHEBELBOLZEN   | 1E2       |
| 067 13 014 0  | FEDERSCHEIBE       | 1A8         | 068 00 340 0 | ARM                  | 1F5       |
| 067 16 001 3  | STICHST.EXZENTER   | 1E8         | 068 00 490 0 | FADENANZUGSBOLZEN    | 1B1       |
| 067 16 004 0  | BOLZEN             | 1H8         | 068 00 493 0 | FADENANZUGSFEDER     | 1B1       |
| 067 16 053 3  | KURBEL             | 1H8         | 068 00 508 3 | HANDRAD, 80 D.       | 107       |
| 067 16 056 0  | EXZENTERBUCHSE     | 1610        | 068 00 626 0 | SCHEIBE              | 1L4       |
| 067 16 057 3  | FLUEGELMUTTER      | 1610        | 068 00 842 0 | OBERTEILSTUETZE      | 1A10      |
| 067 16 058 3  | STELLRING          | 1H10        |              | HOLZ                 |           |
|               |                    |             | 068 11 101 3 | AUSLOESEWINKEL,AL    | 1B1       |

| Teile-Nr.    | Benennung                      | Bildtafel | Teile-Nr.    | Benennung                  | Bildtafel   |
|--------------|--------------------------------|-----------|--------------|----------------------------|-------------|
| 069 28 001 8 | NG-069-NA-0/KED.4<br>672       | 21H3      | 069 28 004 7 | NG-069-NA-0/KED6<br>672    | 21J3        |
| 069 28 001 9 | NG-069-NA-0/FEINKED.<br>672    | 21H3      | 069 28 004 8 | NG-069-NA-0/KED5<br>672    | 21J3        |
| 069 28 002 0 | NG-069-NA-0<br>972-E42B        | 2103      | 069 28 004 9 | NG-069-NA-0/KED3<br>672    | 21J3        |
| 069 28 002 1 | NG-069-NA-0<br>892             | 21K3      | 069 28 005 0 | NG-069-NA-0/KED7<br>FA-672 | 21H3        |
| 069 28 002 2 | NG-069-NA-0<br>892-M0;4        | 21K3      | 069 28 005 1 | NG-069-NA-0/KED6<br>FA-672 | 21J3        |
| 069 28 002 3 | NG-069-NA-0<br>FA-72E39        | SO 21B3   | 069 28 005 2 | NG-069-NA-0/KED5<br>FA-672 | 21J3        |
| 069 28 002 4 | NG-069-NA-0<br>FA-72E41        | SO 21B3   | 069 28 005 3 | NG-069-NA-0/KED3<br>FA-672 | 21K3        |
| 069 28 002 5 | NG-069-NA-0<br>FA-72E42        | SO 21C3   | 069 35 028 4 | UNTERARMDECKEL             | 21K10 21L10 |
| 069 28 002 6 | NG-069-NA-0<br>FA-72E42A       | SO 21C3   | 069 35 052 4 | MESSERTRAEGER FA           | 20J5        |
| 069 28 002 7 | NG-069-NA-0<br>FA-72E43        | SO 2103   | 069 35 055 0 | BUCHSE FA                  | 20J5        |
| 069 28 002 8 | NG-069-NA-0<br>FA-72E124       | SO 2103   | 069 35 056 3 | KURBEL FA                  | 20J6        |
| 069 28 002 9 | NG-069-NA-0<br>FA-72E168       | SO 2103   | 069 35 057 3 | STEUERKURVE FA             | 20J6        |
| 069 28 003 0 | NG-069-NA-0<br>FA-372          | 21E3      | 069 35 059 3 | FLANSCH                    | 20J7        |
| 069 28 003 1 | NG-069-NA-0<br>FA-373          | 21F3      | 069 35 060 0 | BOLZEN FA                  | 20K5        |
| 069 28 003 2 | NG-069-NA-0<br>FA-472          | 21F3      | 069 35 061 3 | KURBEL FA                  | 20K6        |
| 069 28 003 3 | NG-069-NA-0<br>FA-572          | 21G3      | 069 35 062 0 | GELENK FA                  | 20K7        |
| 069 28 003 4 | NG-069-NA-0<br>FA-573          | 21G3      | 069 35 063 0 | DREHFEDER FA               | 20K7        |
| 069 28 003 5 | NG-069-NA-0/KED.4<br>FA-672    | 21H3      | 069 35 064 3 | STELLRING FA               | 20K7        |
| 069 28 003 6 | NG-069-NA-9/FEINKED.<br>FA-672 | 21H3      | 069 35 065 0 | WINKEL FA                  | 20L5        |
| 069 28 003 7 | NG-069-NA-0<br>FA-072E42B      | 21E3      | 069 35 066 3 | ZUGSTANGE FA               | 20K5        |
| 069 28 003 8 | NG-069-NA-0<br>FA-892          | 21K3      | 069 35 067 0 | SCHEIBE FA                 | 20F6        |
| 069 28 003 9 | NG-069-NA-0<br>FA-892M0        | 21L3      | 069 35 068 0 | FADENZIEHMESSE FA          | 20H5 20L11  |
| 069 28 004 0 | NG-069-NA-0<br>FA-72E39P       | 21B3      | 069 35 069 0 | GEGENMESSER FA             | 20G2 20L11  |
| 069 28 004 1 | NG-069-NA-0<br>572(6E41)       | 21G3      | 069 35 070 0 | SCHELLE FA                 | 20M4        |
| 069 28 004 2 | NG-069-NA-0<br>FA-572GE41      | 21G3      | 069 35 071 4 | FA-MAGNET                  | 20M5        |
| 069 28 004 3 | NG-069-NA-0                    | SO 22C3   | 069 35 072 0 | EINSTELLEHRE FA            | 20L11       |
| 069 28 004 4 | NG-069-NA-0<br>FA-72E42        | SO 22C3   | 069 35 073 3 | STELLRING FA               | 20H7        |
| 069 28 004 5 | NG-069-NA-0<br>FA-72E42A       | SO 22C3   | 069 35 074 0 | KRAEUS.FUSS 69-M0          | 20M1        |
| 069 28 004 6 | NG-069-NA-0/KED7<br>672        | 21H3      | 069 35 080 3 | KRAEUSELFUSS               | 22L1        |
|              |                                |           | 069 90 000 2 | STICHPLATTE                | SO 22C3     |
|              |                                |           | 069 99 002 7 | 69-FA-72-E41               |             |
|              |                                |           | 069 99 002 8 | 69-FA-72-E42               |             |
|              |                                |           | 069 99 002 9 | 69-FA-72-E42A              |             |
|              |                                |           | 069 99 003 3 | 69-FA-372                  |             |
|              |                                |           | 069 99 003 4 | 69-FA-373                  |             |
|              |                                |           | 069 99 003 5 | 69-FA-472                  |             |
|              |                                |           | 069 99 003 6 | 69-FA-572                  |             |
|              |                                |           | 069 99 003 7 | 69-FA-573                  |             |
|              |                                |           | 069 99 003 8 | 69-FA-672                  |             |
|              |                                |           | 069 99 003 9 | 69-FA-972-E42B             |             |
|              |                                |           | 069 99 004 0 | 69-FA-892                  |             |
|              |                                |           | 167 10 008 3 | HANDRAD,80D                | 20E6        |
|              |                                |           | 167 10 009 3 | HANDRAD 95 D               | 20E6        |
|              |                                |           | 170 15 032 2 | GLEITSTIFT                 | 22J10       |
|              |                                |           | 196 00 112 0 | VERSCHLUSSSTOPFEN          | 20F6        |
|              |                                |           | 296 31 085 0 | BOLZEN                     | 20C1        |
|              |                                |           | 396 10 062 0 | ROHR                       | 20L4        |
|              |                                |           | 396 11 026 0 | SPANNUNGSBUCHSE            | 20F4        |
|              |                                |           | 396 11 031 0 | BUCHSE                     | 20F3        |
|              |                                |           | 396 11 047 0 | DRUCKFEDER                 | 20F3        |

| Teile-Nr.         | Benennung           | Bildtafel        | Teile-Nr.    | Benennung            | Bildtafel      |
|-------------------|---------------------|------------------|--------------|----------------------|----------------|
| K1. 069-FA-72-E39 |                     | 06.11.86         | 069 00 394 0 | KANTENFUSS           | 21C7 21D7      |
| 037 00 077 0      | FEDER               | 20J1             | 069 00 394 3 | KANTENFUSS           | 21E7 21F7 21G7 |
| 067 22 066 3      | TRANSPORTFUSS KED.3 | 21J6 21K6        | 069 00 406 0 | DRUECKERFUSS         | 21D7 21E7      |
| 067 22 067 3      | TRANSPORTFUSS KED.4 | 21H6             | 069 00 587 0 | SPANNUNGSFEDER       | 20J1           |
| 067 22 068 3      | TRANSPORTFUSS       | 21J6             | 069 00 591 0 | GREIFERDECKSTUECK    | 20J3           |
| 067 22 069 3      | TRANSPORTFUSS KED.6 | 21J6             | 069 00 594 0 | GREIF.SCHUTZSTUECK   | 20K3           |
| 067 22 125 3      | TRANSPORTFUSS KED.6 | 21H6 21J6        | 069 10 016 0 | ARM                  | 20F6           |
| 067 22 601 4      | SP936/ROLLFUSS      | 22B7             | 069 10 016 4 | OBERTEIL KPL.        | 20G6           |
| 067 23 001 4      | NADELSTANGE         | 22B8 22C8        | 069 10 017 0 | ARM                  | 20F6           |
| 067 35 140 0      | BOLZEN FA           | 20C3             | 069 10 017 4 | OBERTEIL KPL.        | 20G6           |
| 067 35 150 0      | DREHFEDER           | 20C1             | 069 10 022 4 | ARMWELLE FA          | 20C4           |
| 067 35 151 0      | GLEITBUCHSE         | 20B3             | 069 14 035 0 | UNTERARM             | 20G6           |
| 067 35 172 3      | MAGNETTRAEGER       | 20B1             | 069 14 100 3 | UNTERARMDECKEL       | 21B10          |
| 067 35 172 4      | MAGNETTRAEGER       | 20B1             | 069 15 020 0 | GREIFERWELLE FA      | 20J4 20H6      |
| 067 35 173 0      | LUEFTERHEBEL        | 20C3             | 069 15 021 3 | KEGELRAD             | 20H7           |
| 068 23 003 4      | NADELSTANGE         | 22B8             | FA           |                      |                |
| 069 00 021 0      | STICHPLATTE         | 21F3             | 069 15 022 3 | KEGELRAD             | 20B6           |
| 069 00 078 3      | KANTENFUSS          | 22B7             | FA           |                      |                |
| 069 00 083 3      | BANDEINFASSERPLATTE | 22F6             | 069 15 024 0 | GEHAEUSE HI. FA      | 20C6           |
| 069 00 094 0      | STIFTSCHRAUBE       | 22G6             | 069 15 025 0 | GEHAEUSE VO. FA      | 20C6           |
| 069 00 095 0      | RAENDELMUTTER       | 22E6             | 069 15 026 0 | OELROHR FA           | 20E7           |
| 069 00 096 0      | RAENDELSCHRAUBE     | 22E2             | 069 15 027 4 | GREIFER FA           | 20L3 20J4      |
| 069 00 098 0      | LINEAL              | 22F1             | 069 15 028 0 | SPULENGHAEUSE        | 20J1           |
| 069 00 099 4      | F41/ROLLENLINEAL    | 22G2             | 069 15 028 4 | SPULENGHAEUSE        | 20J1           |
| 069 00 100 4      | F41A/ROLLENLINEAL   | 22J2             | 069 15 029 0 | BREMSFEDER           | 20J1           |
| 069 00 133 0      | STICHPLATTE         | 21E3 21F3        | 069 15 030 0 | SPULE FA             | 20J4 20M10     |
| 069 00 134 0      | STICHPLATTE         | 21H3             | 069 16 035 3 | VORSCHUBWELLE        | 20K4           |
| 069 00 138 3      | STICHPLATTE         | 21B3             | 069 16 036 3 | VORSCHUBGABEL        | 20K4           |
| 069 00 139 3      | STICHPLATTE         | 22B3             | 069 16 037 3 | STELLRING            | 20K4           |
| 069 00 140 3      | STICHPLATTE         | 22B3             | 069 20 003 0 | STICHPLATTE          | 21B3 21D3      |
| 069 00 149 4      | UNTERARMDECKEL      | 21C10 21D10      | 069 20 015 0 | STICHPLATTE          | 21C3 21D3 22C3 |
|                   |                     | 21E10 21H10      | 069 20 016 0 | STICHPLATTE          | 21F3 21G3      |
|                   |                     | 21J10 21K10 22C9 | 069 20 018 0 | STICHPLATTE          | 21D3 21E3      |
| 069 00 153 3      | UNTERARMDECKEL      | 21F10 21G10      | 069 20 021 0 | STICHPLATTE FA       | 21E3           |
| 069 00 153 4      | UNTERARMDECKEL      | 21E10 21F10      | 069 20 022 4 | STICHPLATTE 69-M0    | 21K3 21L3      |
|                   |                     | 21G10 22C9       | 069 20 024 0 | STICHPLATTE          | 21K3           |
| 069 00 155 0      | UNTERARMKAPPE       | 21B9 21C9 21D9   | 069 20 100 0 | STICHPLATTE          | 21C3 21D3 22C3 |
|                   |                     | 21H9 21J9 21K9   |              |                      | 22C5           |
| 069 00 156 0      | UNTERARMKAPPE       | 21D9 21E9 21F9   | 069 20 102 0 | STICHPL.UNTERTEIL    | 21E4 21F4 22C4 |
|                   |                     | 21G9 21K9 21L9   | 069 20 103 3 | STICHPL.UNTERTEIL FA | 21E4 21F4 21G4 |
|                   |                     | 22C9             |              |                      | 21K4 21L4 22C3 |
| 069 00 157 0      | UNTERARMKAPPE       | 22B9             | 069 20 104 3 | STICHPL.UNTERTEIL FA | 21E4 21F4      |
| 069 00 159 0      | STICHPL.UNTERTEIL   | 21A4 21B4 21D4   | 069 20 105 3 | STICHPL.UNTERTEIL FA | 21A4 21H4 21J4 |
|                   |                     | 21H4 21J4        |              |                      | 21K4           |
| 069 00 160 0      | STICHPL.UNTERTEIL   | 21D4 21F4 21G4   | 069 20 110 0 | STICHPLATTE          | 21B3 21B5      |
|                   |                     | 21K4 22C4        | 069 20 134 0 | STICHPLATTE          | 21H3           |
| 069 00 166 0      | STICHPL.UNTERTEIL   | 22B4             | 069 21 002 0 | TRANSPORTEUR         | 21G5           |
| 069 00 170 0      | SPULENGEH.HALTER    | 21B7 21C7 21D7   | 069 21 014 0 | TRANSPORTEUR         | 21C5 21D5 22C5 |
|                   |                     | 21H7 21J7 21K7   | 069 21 015 0 | TRANSPORTEUR         | 21F5 21G5      |
|                   |                     | 22C7             | 069 21 017 0 | TRANSPORTEUR         | 21D5 21E5      |
| 069 00 247 0      | UNTERARMDECKEL      | 22B9             | 069 21 018 0 | TRANSPORTEUR         | 21F5 22C5      |
| 069 00 269 0      | TRANSPORTEUR        | 21H5             | 069 21 019 0 | TRANSPORTEUR         | 21G5           |
| 069 00 273 0      | TRANSPORTEUR        | 22B5             | 069 21 020 0 | TRANSPORTEUR         | 21H3 21H5      |
| 069 00 274 0      | TRANSPORTEUR        | 22B5             | 069 21 021 0 | TRANSPORTEUR         | 21K5 21L5      |
| 069 00 275 0      | TRANSPORTEUR        | 22B5             | 069 21 022 0 | TRANSPORTEUR         | 21K5           |
| 069 00 391 0      | DRUECKERFUSS        | 21C7 21D7        | 069 21 100 0 | TRANSPORTEUR         | 21B5 21C5 21D5 |
|                   |                     |                  | 069 21 268 0 | TRANSPORTEUR         | 21E5           |

| Teile-Nr.    | Benennung             | Bildtafel            | Teile-Nr.    | Benennung        | Bildtafel     |
|--------------|-----------------------|----------------------|--------------|------------------|---------------|
| 069 21 269 0 | TRANSPORTEUR          | 21H5 21J5 21K5       | 069 24 152 0 | PLATTE           | 22E10         |
| 069 22 001 3 | TRANSPORTFUSS         | 21B6 2166            | 069 24 153 0 | LAGER            | 22H11         |
| 069 22 002 3 | DRUECKERFUSS          | 21B7 2167            | 069 24 154 3 | TRAEGERWELLE     | 2269          |
| 069 22 013 3 | TRANSPORTFUSS         | 21H6 21K6 21L6       | 069 24 155 3 | HEBEL            | 22G11         |
| 069 22 014 3 | DRUECKERFUSS          | 21H7 21K7 21L7       | 069 24 156 0 | STEBOLZEN        | 22F10         |
| 069 22 017 3 | TRANSPORTFUSS         | 21K6                 | 069 24 157 0 | SCHWINGE         | 22J11         |
| 069 22 018 3 | DRUECKERFUSS          | 21K7                 | 069 24 158 0 | TRANSPORTROLLE   | 22K9          |
| 069 22 100 3 | TRANSPORTFUSS         | 21C6 21D6 22C6       | 069 24 159 0 | STEBOLZEN        | 22K12         |
| 069 22 105 3 | KEDERFUSS             | KED.3 21B4 21C4 21D4 | 069 24 160 0 | BUCHSE           | 22K11         |
|              |                       | 21J7 21K7            | 069 24 161 0 | STUETZE          | 22L10         |
| 069 22 106 3 | KEDERFUSS             | 21H7                 | 069 24 162 0 | PLATTE           | 22K12         |
|              | KED.4                 |                      | 069 24 162 4 | VORSCHUBAGGREGAT | 22L12         |
| 069 22 107 3 | KEDERFUSS             | 21J7                 | 069 24 163 3 | HEBEL            | 22J10         |
| 069 22 108 3 | KEDERFUSS             | 21J7                 | 069 24 165 3 | SCHALTNOCKEN     | 22K10         |
|              | KED.6                 |                      | 069 24 166 3 | E39/WINK.EINF.   | SO 21B10 22K8 |
| 069 22 109 3 | KEDERFUSS             | 21H7 21J7            | 069 24 168 0 | SCHEIBE          | 22J11         |
|              | KED.7                 |                      | 069 24 169 4 | UNTERARMDECKEL   | 21B10         |
| 069 22 117 3 | TRANSPORTFUSS         | 21C6 21D6 22C6       | 069 24 170 0 | KAPPE            | 22K9          |
| 069 22 121 3 | TRANSPORTFUSS         | 21E6 21F6 21G6       | 069 24 171 0 | SCHEIBE          | 22J10         |
| 069 22 123 3 | TRANSPORTFUSS         | 21F6                 | 069 24 172 0 | PLATTE           | 22K12         |
| 069 22 127 3 | TRANSPORTFUSS         | 21D6 21E6            | 069 24 173 0 | BOLZEN           | 22K12         |
| 069 22 130 3 | TRANSPORTFUSS         | 21B6                 | 069 24 174 0 | MUTTER           | 22F9 2269     |
| 069 22 131 3 | DRUECKERFUSS          | 21B7                 | 069 24 177 3 | BANDFUEHRG.30-36 | SO 21C11      |
| 069 22 391 0 | DRUECKERFUSS          | 22C7                 | 069 28 000 1 | NG-069-NA-0      | 22B3          |
| 069 23 001 4 | NADELSTANGE           | 21B8 21C8 21D8       |              | 362              |               |
|              |                       | 21E8 21F8 21G8       | 069 28 000 2 | NG-069-NA-0      | 22B3          |
|              |                       | 21H8 21J8 21K8       |              | 362              |               |
|              |                       | 21L8 22B8            | 069 28 000 3 | NG-069-NA-0      | 22B3          |
| 069 24 003 3 | ABDECKBLECH           | 22M3                 |              | 362-S            |               |
| 069 24 018 0 | FINGERSCHUTZ          | 22H9                 | 069 28 000 4 | NG-069-NA-0      | 22B3          |
| 069 24 019 0 | MESSERKLINGE          | 22H8                 |              | 562              |               |
| 069 24 020 0 | MESSERH.OBEN          | 22G8                 | 069 28 000 5 | NG-069-NA-0      | 22B3          |
| 069 24 043 3 | E41/WINK.EINF."N" SO  | 21B10 21G10          |              | 562              |               |
| 069 24 044 3 | E42/WINK.EINF."N" SO  | 21C10                | 069 28 000 6 | NG-069-NA-0      | SO 21B3       |
| 069 24 045 3 | E42A/WINK.EINF."N" SO | 21C10                |              | 72-E39           |               |
| 069 24 046 3 | E42B/WINK.EINF."N" SO | 21D10 21E10          | 069 28 000 7 | NG-069-NA-0      | SO 21B3       |
| 069 24 051 3 | E43/WINK.EINFASS. SO  | 21C10 21D10          |              | 72-E41           |               |
| 069 24 055 3 | E124/WINK.EINF. SO    | 21D10                | 069 28 000 8 | NG-069-NA-0      | SO 21C3       |
| 069 24 060 3 | E168/WINK.EINFASS.SO  | 21D10                |              | 72-E42;SI        |               |
| 069 24 078 3 | PK27A/KEDERAPPAR. SO  | 22K1                 | 069 28 000 9 | NG-069-NA-0      | SO 21C3       |
| 069 24 083 3 | E41/WINK.EINF."S" SO  | 21G10                |              | 72-E42A          |               |
| 069 24 122 3 | BANDFUEHRUNG 6-10     | 21B11                | 069 28 001 0 | NG-069-NA-0      | SO 21C3       |
| 069 24 123 3 | BANDFUEHRUNG 10-14    | 21B11 21C11          |              | 72-E43           |               |
|              |                       | 21D11                | 069 28 001 1 | NG-069-NA-0      | SO 21D3       |
| 069 24 124 3 | BANDFUEHRUNG          | 21C11 21D11          |              | 72-E124          |               |
| 069 24 125 3 | BANDFUEHRUNG 18-22    | 21C11 21D11          | 069 28 001 2 | NG-069-NA-0      | SO 21D3       |
|              |                       | 21E11                |              | 72-E168          |               |
| 069 24 126 3 | BANDFUEHRUNG          | 21C11 21D11          | 069 28 001 3 | NG-069-NA-0      | 21E3          |
|              |                       | 21E11                |              | 372              |               |
| 069 24 132 0 | LINEAL KOERPER        | 22G1 22J1            | 069 28 001 4 | NG-069-NA-0      | 21F3          |
| 069 24 133 0 | SCHRAUBE              | 22F2 22H2            |              | 373              |               |
| 069 24 134 0 | KEGELFEDER            | 22F1 22H1            | 069 28 001 5 | NG-069-NA-0      | 21F3          |
| 069 24 136 0 | FUEHRUNGSBLECH        | 22G1 22J1            |              | 472              |               |
| 069 24 138 3 | ROLLENANSCHLAG        | 22F1 22H1            | 069 28 001 6 | NG-069-NA-0      | 21F3          |
| 069 24 139 0 | SCHRAUBE              | 22F1 22H1            |              | 572              |               |
| 069 24 151 0 | HALTER                | 22F9                 | 069 28 001 7 | NG-069-NA-0      | 21G3          |
| 069 24 151 4 | BANDABSCHNEIDER       | 22H11                |              | 573              |               |

NG. Änderungen vorbehalten

| Teile-Nr.    | Benennung         | Bildtafel | Teile-Nr.    | Benennung       | Bildtafel   |
|--------------|-------------------|-----------|--------------|-----------------|-------------|
| 396 17 015 4 | SPULERVORSPANNUNG | 20F4      | 992 00 390 0 | SENKSCHR.       | 20J2        |
| 396 17 016 0 | FADENFUEHRUNG     | 20F4      |              | M1,5X 1,        |             |
| 396 35 088 0 | FUEHRUNGSBOLZEN   | 20L5      | 992 02 391 0 | GEW.STIFT       | 20J1        |
| 396 35 102 0 | ROLLE             | 20K7      |              | M 23 X 2,       |             |
| 467 22 012 0 | HUEPFERFUSS       | 20C6      | 992 02 398 0 | ZYL.SCHR.       | 20G2 20E6   |
| 801 41 128 0 | DRUCKFEDER        | 22K10     |              | M 3 X 2,8       |             |
| 893 03 724 6 | SENKSCHR.         | 20J5      | 993 03 137 0 | SENKSCHR.       | 20L7        |
|              | M 3 X 6           |           |              | M 4 X 12        |             |
| 893 06 738 7 | ZYL.SCHR.         | 20B1      | 993 06 096 7 | ZYL.SCHR.       | 22J11       |
|              | M 5 X 16          |           |              | M 3 X 10        |             |
| 893 33 092 0 | GEW.STIFT         | 20K4 20K7 | 993 06 133 7 | ZYL.SCHR.       | 20C4        |
|              | M 5 X 5           |           |              | M 4 X 5         |             |
| 894 45 036 8 | FAECHERSCHEIBE    | 20L7      | 993 06 136 7 | ZYL.SCHR.       | 20L7        |
|              | A 4,3             |           |              | M 4 X 10        |             |
| 973 43 133 0 | DRUCKFEDER        | 20F4      | 993 06 674 0 | ZYL.SCHR.       | 20A1        |
| 992 00 217 0 | GEW.STIFT         | 20D6      |              | M 3 X 6         |             |
|              | NR.28X 10         |           | 993 19 038 7 | SCHEIBE         | 22L10       |
| 992 00 233 7 | ZYL.SCHR.         | 20F6      |              | B 6,4           |             |
| 992 00 269 7 | SENKSCHR.         | 20F6      | 993 19 040 7 | SCHEIBE         | 20L7        |
|              | NR.82X 3,         |           |              | B 8,4           |             |
| 992 00 337 6 | LI.SENKSCHR.      | 20G3      | 993 30 037 7 | SCHEIBE         | 20B1        |
|              | NR.40X 5,         |           |              | 5,3             |             |
| 992 00 648 0 | LI.ZYL.SCHR.      | 20D6      | 993 34 057 7 | 6KT.MUTTER      | 20B3 20F3   |
|              | NR.40X 10,        |           |              | M 5             |             |
| 992 00 721 7 | FL.KOPFSCHR.      | 20E2      | 993 41 120 8 | RAENDELMU.,POLY | 20F4        |
|              | NR88X 3X 1        |           |              | M 5             |             |
| 992 00 942 0 | ZYL.SCHR.         | 20F2      | 993 52 094 0 | GEW.STIFT       | 20B1        |
|              | NR.88X 4          |           |              | M 4 X 5         |             |
| 992 00 993 0 | LI.SENKSCHR.      | 20J1      | 993 91 081 7 | ZYL.SCHR.       | 20K5 22L12  |
|              | NR.47X 2          |           |              | M 4 X 8         |             |
| 992 00 996 6 | SENKSCHR.         | 20F3      | 992 91 082 7 | ZYL.SCHR.       | 22J10       |
|              | NR.89X4X8         |           |              | M 4 X 10        |             |
| 992 01 231 0 | GEW.STIFT         | 20E6      | 993 91 082 8 | ZYL.SCHR.       | 20H7 20J7   |
|              | NR.28X 8,5        |           |              | M 4 X 10        |             |
| 992 01 343 7 | ZYL.SCHR.         | 22H8      | 993 91 083 7 | ZYL.SCHR.       | 22G10 22K10 |
|              | NR.86X 6X1        |           |              | M 4 X 12        | 22K12       |
| 992 01 351 0 | ZYL.SCHR.         | 22L11     | 993 91 084 7 | ZYL.SCHR.       | 22H11       |
|              | NR.89X 9          |           |              | M 4 X 16        |             |
| 992 01 353 0 | ZYL.SCHR.         | 20G1      | 993 91 103 7 | ZYL.SCHR.       | 20J5 22G11  |
|              | NR.89X 4,3        |           |              | M 5 X 12        |             |
| 992 01 362 0 | GEW.STIFT         | 20H7      | 993 91 104 7 | ZYL.SCHR.       | 22J11       |
|              | NR.18X 4,8        |           |              | M 5 X16         |             |
| 992 01 397 7 | ZYL.SCHR.         | 22H10     | 993 91 144 7 | ZYL.SCHR.       | 20L8        |
|              | NR.82X 3          |           |              | M 8 X 16        |             |
| 992 01 495 0 | GEW.STIFT         | 20B6      | 993 91 146 7 | ZYL.SCHR.       | 20L8 20M8   |
|              | NR.18X 6          |           |              | M 8 X 20        |             |
| 992 01 511 0 | GEW.STIFT         | 20B6      | 993 91 179 8 | ZYL.SCHR.       | 20G3        |
|              | NR.18X 6,5        |           |              | M10 X 30        |             |
| 992 01 750 0 | SENKSCHR.         | 20K2      | 993 91 180 8 | ZYL.SCHR.       | 20G4        |
| 992 01 751 0 | GEW.STIFT         | 20H2      |              | M10 X 35        |             |
|              | RD.5,5X3          |           | 993 92 117 8 | GEW.STIFT       | 22G9        |
| 992 01 752 0 | LI.SENKSCHR.      | 20J2 20K3 |              | M 6 X 35        |             |
|              | NR.48X 3,         |           | 993 92 121 8 | GEW.STIFT       | 20K4        |
| 992 01 947 0 | GEW.STIFT         | 20J6      |              | M 8 X 10        |             |
| 992 02 276 0 | GEW.STIFT         | 20H7      | 994 05 036 7 | 6KT.MUTTER      | 22L12       |
|              | NR.18X3,5X        |           |              | M 4             |             |

| Teile-Nr.    | Benennung                        | Bildtafel       | Teile-Nr.    | Benennung                | Bildtafel     |
|--------------|----------------------------------|-----------------|--------------|--------------------------|---------------|
| 992 01 362 0 | GEW.STIFT<br>NR.18X 4,8          | 1K8 1K9         | 993 16 176 7 | SENKHOLZSCHR.<br>5 X 25  | 1D12          |
| 992 01 377 0 | ZYL.STIFT<br>2 X 7               | 1A4             | 993 19 036 7 | SCHEIBE<br>4,3           | 1E2           |
| 992 01 380 7 | LI.ZYL.SCHR.<br>NR.28X 3,8       | 1B9             | 993 19 037 7 | SCHEIBE<br>B 5,3         | 1H12 1K12     |
| 992 01 382 0 | GEW.STIFT<br>NR.89X11,5          | 1610            | 993 19 038 7 | SCHEIBE<br>B 6,4         | 1K11          |
| 992 01 393 7 | 6KT.MUTTER<br>NR.80              | 1F5             | 993 19 040 7 | SCHEIBE<br>B 8,4         | 1L5 1M5 1M12  |
| 992 01 399 7 | HALSSCHR.<br>NR.88X 2,3          | 1A2 1A4         | 993 19 046 8 | SCHEIBE<br>B 19          | 1L12          |
| 992 01 443 0 | GEW.STIFT<br>NR14X6,5X7          | 1D6             | 993 26 128 7 | FLUEGELSCHR.<br>M 8 X 20 | 1L7           |
| 992 01 451 7 | 6KT.MUTTER<br>NR.23 3            | 169             | 993 43 121 7 | 4KT.SCHR.<br>M 8 X 16    | 1L9 1K10 1M11 |
| 992 01 462 7 | ZYL.SCHR.<br>NR.86X 6,           | 1F4             | 993 53 125 0 | GEW.STIFT<br>M 6 X 8     | 1L7           |
| 992 01 480 0 | GEW.STIFT<br>NR.18X 4            | 1C4             | 993 71 031 0 | HALBRD.NIET<br>1,7X 4    | 1F7           |
| 992 01 495 0 | GEW.STIFT<br>NR.18X 6            | 1C2 1C4 1C8 1E8 | 993 91 084 7 | ZYL.SCHR.<br>M 4 X 16    | 1F2           |
| 992 01 519 7 | LI.ZYL.SCHR.<br>NR86X 8X10       | 1K7             | 993 91 103 7 | ZYL.SCHR.<br>M 5 X 12    | 1C1 1E1 1D2   |
| 992 01 559 7 | LI.ZYL.SCHR.<br>NR.80X 12        | 1A3             | 993 91 123 7 | ZYL.SCHR.<br>M 6 X 12    | 1610          |
| 992 01 750 0 | SENKSCHR.                        | 1M1             | 993 91 124 7 | ZYL.SCHR.<br>M 6 X 16    | 1C2 1C7 1F9   |
| 992 01 751 0 | GEW.STIFT<br>RD.5,5X3            | 1K2             | 993 91 146 7 | ZYL.SCHR.<br>M 8 X 20    | 1L5           |
| 992 01 752 0 | LI.SENKSCHR.<br>NR.48X3,         | 1K2 1L2         | 993 91 179 8 | ZYL.SCHR.<br>M10 X 30    | 166           |
| 992 01 763 7 | MUTTER<br>NR.91                  | 1C2             | 993 91 180 7 | ZYL.SCHR.<br>M10 X 35    | 166           |
| 992 01 798 0 | LI.ZYL.SCHR.<br>NR.40X 5,5       | 1611            | 993 92 121 8 | GEW.STIFT<br>M 8 X 10    | 1L4           |
| 992 02 203 7 | ZYL.SCHR.<br>NR.40X 7            | 1L4 166         | 994 05 037 7 | 6KT.MUTTER<br>M 5        | 1612 1J12     |
| 992 02 276 0 | GEW.STIFT<br>NR.18X3,5X          | 1L9             | 994 05 038 7 | 6KT.MUTTER<br>M 6        | 1C7 1K11      |
| 992 02 399 7 | LI.ZYL.SCHR.,LONGLOK<br>NR.25X14 | 1E7             | 994 25 201 7 | SCHEIBE<br>4,3           | 1E6           |
| 992 02 400 0 | GEW.STIFT<br>M 5 X 4             | 1K4 1L4         | 994 27 074 0 | ZYL.KERBSTIFT<br>3 X 18  | 1L10          |
| 992 10 599 0 | ZYL.SCHR.<br>NR.40X 6,8          | 1E11            | 994 27 136 0 | ZYL.KERBSTIFT<br>6 X 22  | 1D5           |
| 993 03 765 7 | SENKSCHR.<br>M 4 X 8             | 1B1             | 994 27 171 0 | ZYL.KERBSTIFT<br>6 X 32  | 166           |
| 993 06 739 7 | ZYL.SCHR.<br>M 5 X 18            | 1H12 1K12       | 994 38 109 8 | SPANNHUELSE<br>5 X 20    | 1F10          |
| 993 06 756 7 | ZYL.SCHR.<br>M 6 X 10            | 1C3 1L7         | 994 46 102 7 | ZYL.SCHR.<br>M 5 X 16    | 1F1           |
| 993 07 355 7 | FL.KOPFSCHR.<br>M 4 X 8          | 1H9             | 994 80 146 7 | SCHEIBE<br>B 6,4         | 1F10          |
| 993 15 156 0 | HALBRD.HOLZSCHR.<br>5 X 25       | 1F10            | 995 34 061 8 | 6KT.MUTTER<br>P611 X 9   | 1L12          |
| 993 16 135 0 | SENKHOLZSCHR.<br>4,5X 20         | 1K10 1L11       |              |                          |               |

| Teile-Nr.    | Benennung                      | Bildtafel   | Teile-Nr. | Benennung | Bildtafel |
|--------------|--------------------------------|-------------|-----------|-----------|-----------|
| 994 25 072 7 | SCHEIBE<br>5                   | 20C1        |           |           |           |
| 994 38 064 8 | SPANNHUELSE<br>3 X 10          | 20J7        |           |           |           |
| 994 38 066 8 | SPANNHUELSE<br>3 X 14          | 22F9        |           |           |           |
| 994 46 070 8 | ZYL.SCHR.<br>M 4 X 10          | 20J6        |           |           |           |
| 994 46 121 7 | ZYL.SCHR.<br>M 8 X 12          | 20L7        |           |           |           |
| 996 07 006 8 | SICH.SCHEIBE<br>3,2            | 20C3 22J12  |           |           |           |
| 996 07 007 8 | SICH.SCHEIBE<br>4              | 22F11       |           |           |           |
| 996 07 008 8 | SICH.SCHEIBE<br>5              | 2262 22J2   |           |           |           |
| 996 07 009 8 | SICH.SCHEIBE<br>6              | 2269        |           |           |           |
| 996 08 574 0 | RILLENKUGELLAAGER<br>20X 42X12 | 20C7        |           |           |           |
| 996 08 864 0 | KUGELLAAGER<br>7X 19X 6        | 20J7        |           |           |           |
| 996 12 040 7 | STELLRING<br>A 8               | 22H11       |           |           |           |
| 999 20 088 7 | MAGNET<br>GL40E4/23            | 20B3        |           |           |           |
| 999 20 089 0 | KABELBAND<br>203MM LANG        | 20M4        |           |           |           |
| 999 20 115 4 | BEF.SCHELLE<br>604-5           | 20C4        |           |           |           |
| 999 20 131 1 | STECKERGEHAEUSE<br>4 POLIG     | 20M5        |           |           |           |
| 999 20 151 7 | MAGNET<br>GL40E/76             | 20M5        |           |           |           |
| 999 20 163 4 | STEUERLEITUNG<br>4 X 0,35      | 20M4        |           |           |           |
| 999 22 068 4 | ZYLINDER,DOPPELTW<br>D 10 X 50 | 22J11       |           |           |           |
| 999 22 070 1 | ZYLINDER,DOPPELTW<br>D 16 X 15 | 22F11       |           |           |           |
| 999 22 072 6 | BEFESTIGUNG F<br>QM/945        | 22H10       |           |           |           |
| 999 22 073 1 | BEFESTIGUNG F<br>QM/944        | 22611       |           |           |           |
| 999 23 761 1 | FREILAUF                       | 22K9        |           |           |           |
| 999 24 039 1 | WI-E-VERSCHRAUBE<br>M 5 0 4    | 22F11 22H11 |           |           |           |
| ENDE         |                                |             |           |           |           |

| Teile-Nr.    | Benennung                  | Bildtafel               | Teile-Nr. | Benennung | Bildtafel |
|--------------|----------------------------|-------------------------|-----------|-----------|-----------|
| 995 43 032 0 | RGKPF.ZYL.STI<br>2,5M 6X14 | 1H10                    |           |           |           |
| 996 01 105 8 | SICH.RING<br>32 X1,5       | 1E8                     |           |           |           |
| 996 01 303 8 | SICH.RING<br>18 X1,5       | 1L12                    |           |           |           |
| 996 07 007 8 | SICH.SCHEIBE<br>4          | 1E2 1F12                |           |           |           |
| 996 07 009 8 | SICH.SCHEIBE<br>6          | 102 105                 |           |           |           |
| 996 07 010 8 | SICH.SCHEIBE<br>7          | 1K4                     |           |           |           |
| 996 07 011 8 | SICH.SCHEIBE<br>8          | 1L7 1A8 1H8 1L8<br>1G11 |           |           |           |
| 996 07 012 8 | SICH.SCHEIBE<br>9          | 101                     |           |           |           |
| 998 68 027 8 | SPANNRG.SP220<br>4         | 1F10                    |           |           |           |
| 998 82 024 8 | GREIFRING<br>6 3,5X0,6     | 1A1                     |           |           |           |
| ENDE         |                            |                         |           |           |           |

# INSTRUCTIONS RELATIVES A L'UTILISATION DE LA LISTE DE PIÈCES DE RECHANGE

## 1. Généralités

1.1 Dans la table des matières, les numéros de pièces sont classés dans l'ordre croissant:

1.3

|                                        |              |                        |         |      |
|----------------------------------------|--------------|------------------------|---------|------|
| No. de la pièce                        | 993 91 061 7 | Vis à tête cylindrique | M4 x 10 | B 10 |
| Désignation                            |              |                        |         |      |
| Dimensions                             |              |                        |         |      |
| Zone du tableau illustré correspondant |              |                        |         |      |

1.4 En cas de commandes indiquer sur le bon de commande le numéro de la pièce et la désignation correspondante.

1.5 Les pièces détachées faisant partie d'une unité sont encadrées d'une ligne en traits et points. L'unité peut aussi être commandée, sous le numéro entièrement encadré (dans une case), comme unité complète. Cette unité ne comprend pas les pièces dont le numéro est marqué à l'extérieur de la ligne en traits et points.

## 2. Abréviations et symboles utilisés

NA = distance entre coutures  
SA = distance de coupe  
HU = élévation supérieure

HU = élévation inférieure

UU = élévation supérieure et inférieure

\* = vous trouverez dans la liste des pièces le numéro de la pièce en question, d'une garniture à coudre par exemple, et éventuellement les explications

R = à droite  
L = à gauche  
N = non livrable comme pièce individuelle  
MG = nécessite un échantillon; lorsque vous commandez une pièce de rechange veuillez soumettre un échantillon ou spécifiez le numéro de la forme  
V = ancien état de construction



= indiquer longueur ou surface



= 1 aiguille



= 2 aiguilles

2.2 Dans le cas d'appareil bordeur indiquer la largeur de ruban, dans le cas de garniture à deux aiguilles, la distance de coutures, dans le cas de garniture de coupure, la distance de coupe.

2.3 Pour le cas où vous ne trouveriez pas une pièce dans la liste des pièces de rechange, ce qui pourrait arriver à la suite de modifications techniques, nous vous prions de nous fournir, avec la description des pièces et du fonctionnement, des croquis des pièces éventuels, la sous-classe exacte et le numéro d'usine, tel qu'il est marqué sur la plaquette de type.

## 3. Pièces de la partie électrique

3.1 Pour les câbles électriques et les tuyaux pneumatiques, il est indispensable de nous communiquer le nombre de mètres désiré.

3.2 Veuillez nous préciser, dans les commandes de pièces pour la partie électrique, les indications supplémentaires marquées entre parenthèses après les numéros de pièces.

3.3 Les pièces de la partie électrique sont repérées par un numéro de position, afin qu'il soit possible de les trouver rapidement sur le plan de position. Les pièces sont indiquées comme mentionné au point 1.5.

3.4 Les pièces de la partie électrique non numérotées peuvent être commandées selon la désignation, par exemple "Transistor T6" ou "Résistance 1 KΩ 0,5 W" et le numéro du schéma développé correspondant.

4. Sur demande, d'autres listes de pièces de rechange sont mises à votre disposition, par exemple "Garnitures de couture", "Appareils", "Équipement supplémentaire pour les machines à coudre" (équipement électrique et pneumatique comme RAP, moteurs etc.) bâtis etc.

5. Toute réimpression, même partielle, est interdite sans notre autorisation. Nous nous réservons le droit de procéder à des changements.

# INFORMACIONES RELATIVAS A LA UTILIZACION DE LA LISTA DE LAS PIEZAS DE RECAMBIO

## 1. Informaciones generales

1.1 En el índice, los números de las piezas de recambio están especificados en el orden creciente.

1.3

|                                             |              |                               |         |      |
|---------------------------------------------|--------------|-------------------------------|---------|------|
| No. de la pieza                             | 993 91 081 7 | tornillo de cabeza cilíndrica | M4 x 10 | B 10 |
| Désignación                                 |              |                               |         |      |
| Dimensiones                                 |              |                               |         |      |
| Cuadrícula de la respectiva table ilustrada |              |                               |         |      |

1.4 Indicar en el pedido el número de la pieza y la designación.

1.5 Las piezas individuales que pertenecen a una unidad están encerrados por una línea de trazos y puntos. Es también posible pedir la unidad completa precisando el número de la pieza enteramente encerrado. Esta unidad no incluye las piezas cuyo número se encuentra fuera de la línea de trazos y puntos.

## 2. Abreviaciones y símbolos utilizados:

NA = Distancia entre costuras  
SA = Distancia de corte  
HU = Elevación superior  
HU = Elevación inferior  
UU = Elevación superior e inferior

R = a la derecha  
L = a la izquierda  
N = no se entrega como pieza individual  
MG = Exige la muestra, al pedir la pieza de recambio hay que someter la muestra o precisar el número de la forma  
V = estado de fabricación anticuado  
\* = El respectivo número de la pieza, por ejemplo un juego de costura, y eventualmente las explicaciones están contenidos en la lista de piezas.



= indicar largo o superficie



= 1 aguja



= 2 agujas

2.2 Para los ribeteadores hay que indicar el ancho de la cinta, para las guarniciones de 2 agujas, la distancia entre agujas, y para los elementos de corte, la distancia de corte.

2.3 Si Ud. no puede encontrar una pieza en la lista de las piezas de recambio, lo que es posible en caso de modificaciones técnicas, entonces rogamos describir la pieza y el funcionamiento y bosquejar eventualmente la pieza y especificar la sub-clase y el número de fabricación según la placa indicadora de tipo.

## 3. Piezas del sistema eléctrico

3.1 En caso de cables eléctricos y de tubos neumáticos hay que indicar el largo deseado en metros.

3.2 Al pedir piezas eléctricas, precisar también los detalles contenidos entre paréntesis detrás del número de la pieza.

3.3 Las piezas del sistema eléctrico llevan un número de referencia. Así es posible localizarlas más rápidamente en el plano de posición. Las piezas son indicadas según el punto 1.5.

3.4 Las piezas eléctricas no numeradas pueden ser pedidas indicando la designación, por ejemplo "Transistor T6" o "resistencia 1KΩ 0,5 W" así como el número del esquema de los circuitos.

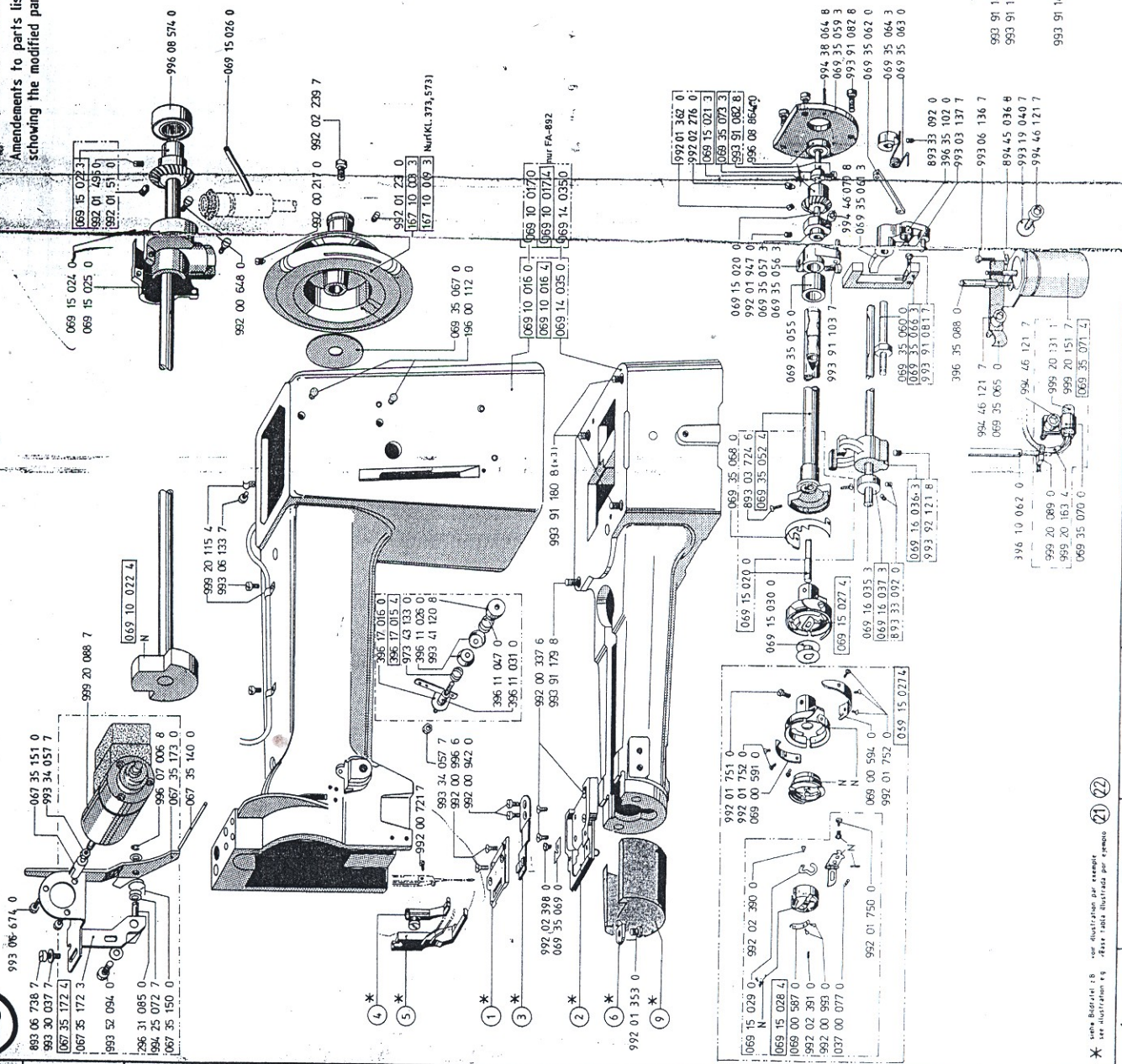
4. A petición, se tiene además a su disposición listas de las piezas de recambio, por ejemplo "Equipo de coser", "Aparatos", "Equipo suplementario para máquinas de coser" (equipo eléctrico y neumático como RAP, motores etc.) las bancadas etc.

5. Está prohibida toda reproducción, incluso parcial, sin nuestra autorización. Nos reservamos el derecho de proceder a modificaciones.



Hier sind die Teile aufgeführt die in der Ersatzteilliste der Klasse 069-... (ohne FA) zu... hinzu gefügt wurden um die Klasse: 069-FA-... zu bilden.

Amendments to parts list Cl. 069-... which form Cl. 069-FA-... showing the modified parts.





| 069...                                                                                                              | INTERNE NR.  | ①            | ②            | ③            | ④            | ⑤            | ⑥            | ⑦            | ⑧      | ⑨            | ⑩            | ⑪ | ⑫ | + weitere Teile<br>z.B. B (3F3) |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------|--------------|--------------|---|---|---------------------------------|
|                                                                                                                     |              |              |              |              |              |              |              |              |        |              |              |   |   |                                 |
| 069-362                                                                                                             | 069 28 000 1 | 069 00 138 3 | 069 00 166 0 | 069 00 273 0 | —            | 069 00 078 4 | —            | 069 23 001 4 | 134/90 | 069 00 157 0 | 069 00 247 0 | — | — |                                 |
| 069-362                                                                                                             | 069 28 000 2 | 069 00 138 3 | 069 00 166 0 | 069 00 273 0 | —            | 069 00 078 3 | —            | 067 23 001 4 | 134/90 | 069 00 157 0 | 069 00 247 0 | — | — |                                 |
| 069-362 S                                                                                                           | 069 28 000 3 | 069 00 138 3 | 069 00 166 0 | 069 00 274 0 | —            | 067 26 601 4 | —            | 068 23 003 4 | 134/90 | 069 00 157 0 | 069 00 247 0 | — | — |                                 |
| 069-562                                                                                                             | 069 28 000 4 | 069 00 140 3 | 069 00 166 0 | 069 00 275 0 | —            | 069 00 078 3 | —            | 069 23 001 4 | 134/90 | 069 00 157 0 | 069 00 247 0 | — | — |                                 |
| 069-562                                                                                                             | 069 28 000 5 | 069 00 140 3 | 069 00 166 0 | 069 00 275 0 | —            | 069 00 078 3 | —            | 067 23 001 4 | 134/90 | 069 00 157 0 | 069 00 247 0 | — | — |                                 |
| 069-000                                                                                                             | 069 28 004 3 | 069 90 000 2 | 069 20 102 0 | 069 21 018 0 | 467 22 012 0 | 069 00 394 3 | —            | 067 23 001 4 | 134/90 | 069 00 156 0 | 069 00 153 4 | — | — |                                 |
| 069-FA-E42                                                                                                          | 069 28 004 4 | 069 20 015 0 | 069 00 160 0 | 069 21 014 0 | 069 22 117 3 | 069 12 331 0 | 069 00 170 0 | 067 23 001 4 | 134/90 | 069 00 156 0 | 069 00 149 4 | — | — |                                 |
| 069-FA-E42A                                                                                                         | 069 28 004 5 | 069 20 100 0 | 069 20 105 3 | 069 21 100 0 | 069 22 100 3 | 069 12 391 0 | 069 00 170 0 | 067 23 001 4 | 134/90 | 069 00 156 0 | 069 00 149 4 | — | — |                                 |
| So = Special production. These parts are not held in stock. Requires longer delivery time.                          |              |              |              |              |              |              |              |              |        |              |              |   |   |                                 |
| So = Fabrication speciale. Ces pièces ne se trouvent pas en stock. Un temps de livraison plus long doit être prévu. |              |              |              |              |              |              |              |              |        |              |              |   |   |                                 |
| So = Fabricazione speciale. I pezzi non sono in magazzino. Il tempo di fornitura sarà più lungo.                    |              |              |              |              |              |              |              |              |        |              |              |   |   |                                 |

**069...E...**  
(E=Einfasser)

**A**

**B**

**C**

**D**

**E**

**F**

**G**

**H**

**I**

**J**

**K**

**L**

**M**

Weitere Teile siehe "Antriebe"  
Liste Zusatzeinrichtungen für Nähmaschinen